

La Primogenita

PERIODICO DI INFORMAZIONE DE LA PRIMOGENITA INTERNATIONAL ADOPTION



**La nostra cooperazione
Progetti conclusi in Russia**



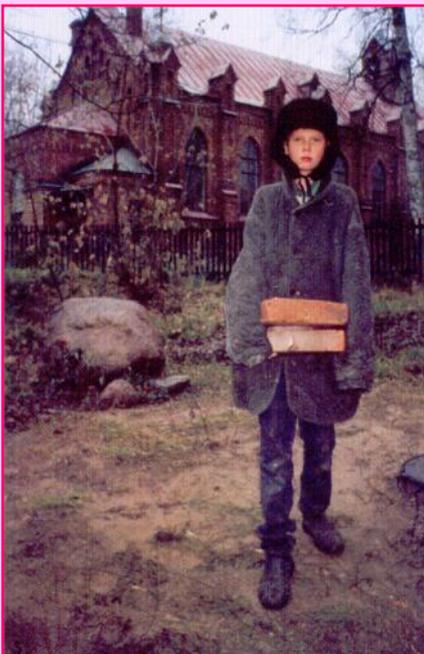
Russia Progetto : "Casa famiglia" Parrocchia di San Nicola, Luga, Regione di Leningrado



La Parrocchia cattolica di San Nicola, la sola parrocchia di Luga, città di 50.000 abitanti nella regione di Leningrado, è stata riaperta al culto nel 1995. Fu chiusa dai bolscevichi nel lontano 1923, dopo la fucilazione del parroco e dei parrochiani.

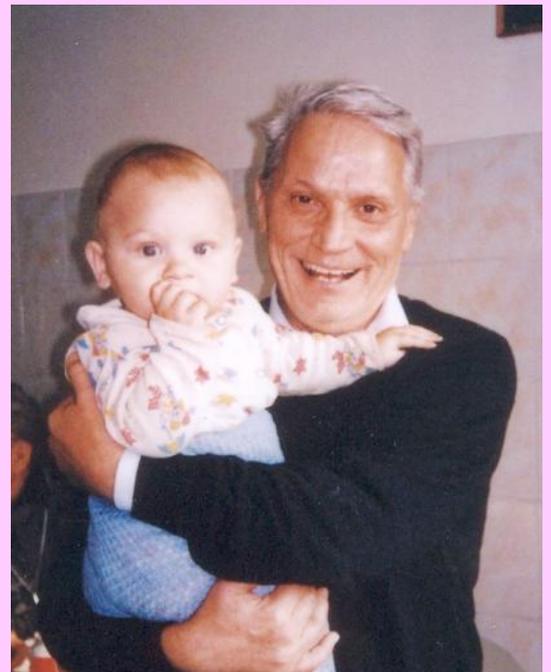
Accanto alla parrocchia, nell'antica canonica acquistata e ristrutturata, è stata aperta, per opera di Don Fiorenzo Emilio Reati e con l'aiuto della Caritas di S.Pietroburgo, la prima casa-famiglia nell'ottobre del 1997, per accogliere i bambini orfani o di famiglie poverissime della città e provincia di Luga.

Scopo del Progetto: Costruzione di una seconda casa-famiglia, capace di accogliere almeno una ventina di ragazzi dei circa cinquanta che ogni giorno arrivano alla parrocchia cattolica di San Nicola per ricevere un piatto caldo. La maggior parte di questi ragazzi vive con le loro famiglie in condizioni di estrema povertà e spesso, dopo aver mangiato, nascondono in tasca del cibo che portano a casa per i loro fratellini. L'urgenza di costruire questa casa è data dalla necessità di dare alloggio a quei venti ragazzi che non hanno un posto dove andare e che vivono in strada con piccoli espedienti, al freddo e al gelo.



Responsabile del progetto in loco: Padre Emilio Fiorenzo Reati, francescano, Presidente Associazione Onlus Casa famiglia della città di Luga, Malodetskosl'skij Pr.d.32b,kv.6 Tel. 007(812) 316-1813, E.mail: emilio.reati@tiscali.it

Coordinatrice del progetto: Pof. Giulia Cicogna



Padre Reati con Tiberti a S.Pietroburgo, davanti alla casa dei Francescani.



Lettera dei bambini della casa famiglia di Luga, Russia

Дорогие наши дарители!

Мы, дети программы из г. Луги от всей души говорим вам спасибо за помощь, которую вы нам оказываете на протяжении многих лет.

Мы уже давно посещаем этот дом, нам здесь нравится. Мы с большим удовольствием занимаемся флористикой.

Картины, которые мы делаем и посылем Вам - это наша благодарность которую мы дарим Вам от всего нашего сердца. Мы стараемся хорошо учиться в школе.

Приезжайте к нам, мы всегда вас ждём.

Мы хотим Вас поздравить с праздником Всплывания Христова. Пусть сбываются все ваши желания, будет мир на земле и все будут здоровы.

Дети г. Луги.

Маша Коняшина, Миша Мирошкин, Архипова Катя

Ваня Бекшинёв
Посёлок

Щербачёв Тимша
Женя Ефремов

Игорь Андреев
Ваня Карпов Сергей
Арсеньева Аня.

Николай Максим
Шеленкова Вера
Диана Микконен
Алёна Микконен

Соня Иванова
Миконен
Жаня

С любовью Ира Иванова

Traduzione della lettera di Padre Emilio Reati

Cari nostri benefattori,

noi siamo i bambini accolti nella CASA
diurna di Luga.

Di tutto cuore vi esprimiamo la nostra viva
gratificazione, per l'aiuto che ci donate da molti
anni. Ci piace passare insieme le nostre giornate
in questa bella casa e facciamo dei bei quadri,
che voi ben conoscete.

Molti di noi non sanno più ascoltare, ma noi impariamo
a comportarci bene e a esprimere i nostri sentimenti
in questi quadretti: è la nostra scuola.

Venite a trovarci: noi vi aspettiamo sempre.

Vi facciamo gli auguri di Buona Natale.

Preghiamo per voi e per le vostre famiglie.

Che Gesù, Salvatore nostro, realizzi tutti i vostri
buoni e santi desideri.

I bambini di Luga

Masha Komiashina	Misha Miroskiu	Archipova Katj
Vania Bickshinër	Sherbakov Grisha	Genia Efremov
Pocht Iana	Nikolajev Maksim	Sonia Soliakov
Venkov Andrej	Shelepova Vika	Mironova Katja
Poli Karpor Sergej	Dima Mikkouen	Ira Ivanova
Ansentieva Olga	Alëna Mikkouen	

SAN PIETROBURGO, 19-03-07

Cari benefattori,

scrivo da una Russia ancora immersa nella neve e nelle lunghe notti, la Russia invernale: bella per il biancore del suo paesaggio, ma crudele per i poveri che soffrono la fame e il freddo.

Tutti i nostri bambini stanno bene, grazie a Dio e grazie al vostro prezioso aiuto. La prima casa (quella che li accoglie durante la giornata) funziona bene: i bimbi vi rimangono dalle ore 9 del mattino fino alle ore 17. Trovano un ambiente caldo, due pasti caldi, sono impegnati nella produzione dei bei quadretti composti con la flora vergine raccolta nei boschi durante l'estate. Li teniamo lontani dai pericoli della strada e dei boschi, nei quali è facile perdersi, poiché i sentieri sono sotto la neve.

La seconda casa non è ancora abitabile, ci vorrà ancora tempo. La sua costruzione ci è costata fatica, dolori, lacrime e molti soldi. La gente della città non ha partecipato al lavoro con entusiasmo. Sono pur sempre un prete straniero, che fa un lavoro non capito: si occupa di bambini non suoi, di bambini finiti sulla strada, dei quali nessuno si interessa.

Questa seconda casa sarà polifunzionale: al pianterreno, nella stanza più spaziosa, apriremo una lavanderia (mafia permettendo), la prima in Luga, che darà lavoro a circa 15 dei nostri ragazzi e ragazze più grandi. Nell'altra stanza accanto ci sarà la sala da pranzo.

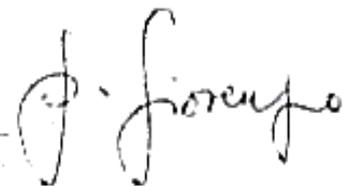
Al primo piano apriremo il tanto sospirato alloggio notturno: siamo in attesa del permesso governativo. Speriamo che tutto possa funzionare quanto prima.

Vi ringrazio di cuore per il vostro aiuto generoso. Date un pezzo di pane, un po' di calore, un po' di cultura, un tetto caldo e pulito a questi bambini, che sarebbero condannati ad un tragico destino. Che Dio ve ne renda merito.

Auguri di buona Pasqua a voi e alle vostre famiglie. Con infinita riconoscenza

vostro amico e fratello

P. FIORENZO





La seconda casa è stata completata: il primo piano è stato arredato ad alloggio per i ragazzi., il piano terra a mensa e poi è stata attrezzata una lavanderia

